

EDI - ASN Note

Load-No.: 74193

25.11.2019 - 12:12

(VDA 4912)

page 1/2

Vendor -Plant: 0100  
 -No: 91001108  
 SEISENSCHMIDT GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 D-58840 FLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: ACCETTAZIONE MERCE

14248

Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

Quantità effettiva:  
 Quantità tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 25 Colli  
 Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO

Unloading Area:

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 24.212 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

550003915902

nt. wt.: 6.141 KG, gr. wt.: 6.742 KG

U/M V/G Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant.

Add. Data Vendor

Suppl. Ref. No. Vend.

-Number Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Number Cust.

Consignment

80680599 000010 2511109090 6.790

PC M SCHALITRAD 5.GANG

550003915902

035305-900

PC M

nt. wt.: 6.141 KG, gr. wt.: 6.742 KG

CC: 190108296

PC M

5000049368

CC: 190108291

PC M

CC: 190108288

PC M

CC: 190108283

PC M

CC: 190108281

PC M

CC: 190108278

PC M

CC: 190108274

PC M

CC: 7

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 246923

UC-Material: G080850020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80680602 000010 2511109390 5.550

PC M SCHALITRAD 7.GANG

550003915702

035307-900

PC M

nt. wt.: 2.645 KG, gr. wt.: 2.873 KG

CC: 190107726

PC M

CC: 190107721

PC M

CC: 190107713

PC M

CC: 3

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 618940

UC-Material: L080390010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80680606 000010 2511108890 9.600

PC S SCHALITRAD 4.GANG

550003916002

035310-900

PC S

nt. wt.: 13.318 KG, gr. wt.: 14.597 KG

CC: 190108351

PC S

CC: 190108347

PC S

CC: 190108340

PC S

CC: 190108331

PC S

CC: 190108325

PC S

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

164 828

164

164 835

164 837

500.9940369

5000049368  
5000049370  
B

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG  
(part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069  
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 618940  
(heat number / No. de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035307-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(draw. notific. index / Indices du plan)  
Lieferschein-Nr. 80680602000010  
(shipping advice no. / Numéro de livraison)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)  
Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1020439  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material L080390010  
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)  
Lieferdatum 11/20/2019  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,550  
(quantity / Quantité)  
Rohmat.-abm. 40 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 45,8: 1  
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0090	0.0230	1.0900	0.0600	0.1500	0.1400	0.0070	0.0280	0.0100	0.0001	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0026	0.0070	0.0000	0.0000	0.0009	0.0138	2.0000	17.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	38.10	0.00	34.80	0.00	32.60	31.00	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DJ-Wert (DJ value / diamètre idéal)	0.00																	

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT									Randentkohlung (decarburation / Décaburation)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9		0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	182.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Datum  
(date / Date) 11/25/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
5) Loading point <b>O100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>25.11.2019</b>		7) Relation number	
8) Shipment number <b>74193</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		<h1 style="text-align: center;">Freight Order</h1> Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Str. 23</b> <b>D-71634 LUDWIGSBURG</b> <b>DEUTSCHLAND</b>	
VAT Id-No.: <b>IT04886850728</b>		Telephone			
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date <b>25.11.2019</b>		17) Receipt time <b>12:12:00</b>			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080680599	7	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	601	6.742
0080680602	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	228	2.873
0080680606	15	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.279	14.597
<b>Total</b>				<b>2.108 KG</b>	<b>24.212 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>41.327,68 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>WGM10739</b>	
				40) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Empfänger	

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>25.11.2019</b>		7) Relation number	
8) Shipment number <b>74193</b>		9) Forwarding agent <b>Firma</b> Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient <b>Company</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		4) Sender number at the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080680599		7		DCT300	
0080680602		3		DCT300	
0080680606		15		DCT300	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 5.GANG		601		6.742	
SCHALTRAD 7.GANG		228		2.873	
SCHALTRAD 4.GANG		1.279		14.597	
<b>Total</b>		<b>25</b>		<b>2.108 KG</b>	
16) Receipt date <b>25.11.2019</b>		17) Receipt time <b>12:12:00</b>			
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>41.327,68 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer number	
43) Confirmation of receipt by the driver <b>Above delivery received completely, intact and stainless.</b> <b>Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.</b>		37) Means of transport <b>Truck</b>		38) Truck code	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains <b>Euro skids</b> <b>Euro wire pal conv</b>		Of which were swapped <b>Euro skids</b> <b>Euro wire pal conv</b>	
46) Für die Ablage		42) Acknowledgement of receipt from ship to party <b>Above delivery received completely and intact.</b> <b>ricevuto con riserva di</b> <b>verifica su qualità e quantità</b>		39) Shipping type <b>Truck</b>	

